



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJÈI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 395

vom - del - di 11.08.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Erneuerungen der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken "Cunfin" bis zum "Jenderhof" im Gemeindegebiet von Kastelruth - Genehmigung des Ausführungsprojektes. (CUP: H78B23000010004)

OGGETTO:

Rinnovo degli acquedotti dal serbatoio "Cunfin" fino al maso "Jender" nel Comune di Castelrotto.(CUP:H78B23000010004)

ARGUMENT:

Fé da nuef la cundotes per l'ega da beber dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender" tl Chemun de Ciastel - dé pro l proiet esecutif. (CUP:H78B23000010004)

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- dass die Gemeinde St. Ulrich eine Konzession für die Entnahme von Trinkwasser aus den Quellen "Cunfin" besitzt, die sich teilweise im Gemeindegebiet von Kastelruth und teilweise auf jenem der Gemeinde St. Christina befinden;
- dass die Zuleitung des Trinkwassers von den "Cunfin"-Quellen bis zum Hof "Jender" über zwei, vor mehreren Jahrzehnten gebaute Leitungen erfolgt;
- dass eine der beiden Rohrleitungen mit Stahlrohren gebaut wurde, deren Verbindungen mit Blei versiegelt wurden;

Darauf hingewiesen:

- dass in den letzten Jahren Arbeiten durchgeführt wurden, um die Rohre der oben genannten Wasserleitungen vom Hof "Jender" bis zur Überquerung des Grödenbaches zu ersetzen, wobei neue Rohre aus duktilem Guss mit zugfesten Verbindungen verlegt wurden;
- dass es zweckmäßig ist, um die regelmäßige Trinkwasserversorgung von St. Ulrich auch in Zukunft zu gewährleisten, auch die Rohrleitungen im Abschnitt zwischen dem bestehenden Sammelbecken in der Örtlichkeit „Cunfin“ und dem „Jenderhof“ im Gemeindegebiet von Kastelruth zu erneuern;
- dass man beabsichtigt zwei neue Rohrleitungen aus duktilem Guss mit zugfesten Verbindungen zu verlegen, die teils entlang der Forststraße und teils im Wald verlaufen;
- dass auch der Jenderbach mit den genannten neuen Rohrleitungen überquert werden muss;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss Nr. 328 vom 01.08.2022 des Gemeindeausschusses mit welchem die Eigenschaften der Arbeiten für die Erneuerungen der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken "Cunfin" bis zum Hof "Jender" im Gemeindegebiet von Kastelruth und die überschlägigen Kosten festgelegt wurden;

Festgehalten, dass mit dem erwähntem Beschluss die Eigenschaften der neue zu verlegenden Rohrleitungen festgelegt wurden und der Gesamtausgabe der Arbeiten mit insgesamt € 1.200.000,00 für auszuführende Arbeiten und € 540.000,00 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung geschätzt wurde;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 491 vom 31.10.2022, womit das Angebot vom 24.10.2022 des Dr. Ing. Ivan Stuflesser der Gesellschaft Plan Team GmbH mit Sitz in Bozen genehmigt wurde, aus welchem ein Gesamtbetrag von € 15.234,80 zzgl. Fürsorgebeiträge und MwSt. für die Durchführung der topografischen Aufnahme des Gebietes, in dem die Arbeiten durchgeführt werden sollen, und für die Ausarbeitung des entsprechenden Quotenplans mit Höhenlinien und dem dazugehörigen Längsprofil hervorgeht;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 478 vom 16.10.2023, womit dem Dr. Ing. Martin Weiss in Vertretung des Büros Weiss mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Schlachthofstraße Nr. 65, in zeitweiligem Zusammenschluss mit dem Geologen Dr. Thomas Pinter mit Sitz in 39040 Auer (BZ), Bachgasse, Nr. 1, die technischen Leistungen für die Arbeiten für die Erneuerungen der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken "Cunfin" bis zum Hof "Jender" im Gemeindegebiet von Kastelruth definitiv übergeben wurden, u.z. für den Gesamtbetrag von € 98.022,41 (€ 77.256,00 plus € 3.090,24 für 4% Fürsorgebeiträge und € 17.676,17 für 22% MwSt.);

Nach Einsichtnahme in die private Urkunde Rep.Nr. 25.578, Sammlung Nr. 21.529, der Frau Dr. Martina Tschurtschenthaler, Notarin in Brixen, vom 06.11.2023, aus der die Anteile der technischen Leistungen der beteiligten Technikergruppe und die Übertragung des Mandats zur ausschließlichen Vertretung an Herrn Dr. Ing. Martin Weiss vom Büro Weiss mit Sitz in 39100 Bo-

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che il Comune di Ortisei dispone della concessione per il prelievo dell'acqua potabile dalle sorgenti "Cunfin", situate parzialmente nel territorio comunale di Castelrotto e parzialmente in quello di S.Cristina;
- che l'adduzione dell'acqua potabile dalle sorgenti Cunfin fino al maso "Jender" avviene tramite due condutture realizzate diversi decenni fa;
- che una delle due tubazioni è stata realizzata con tubazioni in acciaio e relativi giunti sigillati con piombo;

Fatto presente:

- che sono stati eseguiti negli scorsi anni i lavori di sostituzione delle tubazioni dei citati acquedotti dal maso "Jender" fino all'attraversamento del Rio Gardena, posando nuove tubazioni in ghisa sferoidale con specifici giunti antisfilamento;
- che si rende opportuno, onde garantire anche in futuro il regolare approvvigionamento del paese di Ortisei con acqua potabile, rinnovare anche l'acquedotto nel tratto tra la vasca di raccolta esistente in località "Cunfin" ed il maso "Jender" nel comune di Castelrotto;
- che trattasi di posare nuove tubazioni in ghisa sferoidale con giunti antisfilamento, parzialmente lungo strada forestale e parzialmente nel bosco;
- che si rende indispensabile attraversare con le citate nuove tubazioni anche il torrente "Jender";

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 328 del 01.08.2022 con la quale vennero fissate le caratteristiche dell'opera e l'importo di spesa presunto per il rinnovo degli acquedotti dal serbatoio "Cunfin" fino al maso "Jender" nel comune di Castelrotto;

Precisato che con la citata deliberazione sono state definite le caratteristiche delle nuove tubazioni da posare nonché stimato l'importo di complessivi € 1.200.000,00 per lavori da eseguire ed € 540.000,00 per le somme a disposizione dell'amministrazione per i lavori in parola;

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 491 del 31.10.2022 con la quale venne approvata l'offerta di data 24.10.2022 presentata dal dott. ing. Ivan Stuflesser della società Plan Team s.r.l. con sede in Bolzano, dalla quale risulta un importo di € 15.234,80 al netto dei contributi previdenziali e dell'IVA per l'esecuzione del rilievo topografico dell'area dove è prevista l'esecuzione dei lavori nonché per predisporre un relativo piano quotato con curve di livello ed il relativo profilo longitudinale;

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 478 del 16.10.2023 con la quale vennero aggiudicate definitivamente al dott. Ing. Martin Weiss in rappresentanza dell'ufficio Weiss con sede in 39100 Bolzano (BZ), via Macello n. 65, in raggruppamento temporaneo con il geologo dott. Thomas Pinter con sede in 39040 Ora (BZ), via del Rio, n. 1, le prestazioni tecniche per l'esecuzione dei lavori di rinnovo degli acquedotti dal serbatoio "Cunfin" fino al maso "Jender" nel comune di Castelrotto, per l'importo complessivo di € 98.022,41 (€ 77.256,00 più € 3.090,24 per contributi previdenziali del 4% ed € 17.676,17 per l'IVA del 22%);

Visto l'atto privato rep. n. 25.578, raccolta n. 21.529 redatto dalla dott.essa Martina Tschurtschenthaler, notaio in Bressanone il 06.11.2023, dal quale risultano evidenziate le quote delle prestazioni tecniche dei tecnici intervenuti nel raggruppamento ed il conferimento del mandato di rappresentanza esclusiva al dott. Ing. Martin Weiss dell'ufficio Weiss con sede

zen (BZ), Schlachthofstraße Nr. 65, hervorgehen;
Nach Einsichtnahme in die Auftragserteilung der genannten technischen Leistungen vom 28.11.2023, welche vom Bürgermeister Dr. Tobia Moroder als Vertreter der Gemeindeverwaltung und Herrn Dr. Martin Weiss als Vertreter der genannten Technikervereinigung unterzeichnet wurde;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 116 vom 19.02.2024, mit welchem dem Dr. Geol. Thomas Pinter mit technischem Büro in Auer (BZ) der Auftrag zur Durchführung der hydrogeologischen Verträglichkeitsprüfung im Zusammenhang mit der Erneuerung der Trinkwasserleitungen vom Hochbehälter „Cunfin“ bis zum Jenderhof in der Gemeinde Kastelruth erteilt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Dr. Martin Weiss vom 30.04.2024, in dem er aus Gründen der Umstrukturierung und Nachfolge innerhalb des Büros Weiss mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Schlachthofstraße Nr. 65, ersucht den Anteil des vorgenannten Auftrags, der sich auf die technischen Leistungen für die Durchführung der Arbeiten für die Erneuerungen der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken "Cunfin" bis zum Hof "Jender" im Gemeindegebiet von Kastelruth bezieht und ursprünglich dem Dr. Ing. Martin Weiss erteilt wurde, zu den gleichen Bedingungen auf seinen Sohn Dr. Hannes Weiss übertragen zu können;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 278 vom 22.05.2024 mit welchem die Umschreibung des Auftrages für die Ausführung der technischen Leistungen, aufgrund der Anfrage vom 30.04.2024 von Seiten des Dr. Martin Weiss und betreffend die Übertragung des Auftragsanteils von 41,69% und der Vertretungsbefugnis des zeitweiligen Zusammenschlusses von Technikern für oben genannte Ausführung der technischen Leistungen vom Dr. Ing. Martin Weiss auf den Sohn Dr. Ing. Hannes Weiss, genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Antrag vom 27.09.2024 des beauftragten Technikers, Dr. Ing. Hannes Weiss in Vertretung des Büros Weiss mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Schlachthofstraße Nr. 65, in zeitweisigem Zusammenschluss mit dem Geologen Dr. Thomas Pinter mit Sitz in 39040 Auer (BZ), Bachgasse Nr. 1, um eine Anpassung des Honorars des erteilten Auftrags, welches auf der Grundlage des im Vorprojekt veranschlagten Betrags berechnet wurde;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 541 vom 11.11.2024 mit welchem das Honorar für die technischen Leistungen für die Erneuerung der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken "Cunfin" bis zum "Jenderhof" im Gemeindegebiet von Kastelruth, die dem Dr. Ing. Hannes Weiss vom Büro Weiss mit Sitz in Bozen (BZ), in zeitweisigem Zusammenschluss mit dem Dr. Geol. Thomas Pinter mit Sitz in Auer (BZ), erteilt wurden, um den zusätzlichen Betrag von € 25.001,14 anzupassen (€ 19.704,56 als Honorarerhöhung plus € 788,18 für Sozialabgaben und € 4.508,40 für 22% MwSt.) angepasst wurde;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss des Gemeinderates Nr. 31 vom 30.07.2025 mit welchem das Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit für die Erneuerung der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken „Cunfin“ bis zum „Jenderhof“ genehmigt wurde, das vom Dr. Ing. Hannes Weiss in Zusammenarbeit mit dem Dr. Ing. Rudi Bertagnolli und dem Geologen Dr. Thomas Pinter im Monat September 2024 ausgearbeitet und am 11.10.2024 ergänzt wurde und am 27.08.2025 bei dieser Gemeindeverwaltung eingegangen ist;

Nach Einsichtnahme in die von der Bürgermeisterin der Gemeinde Kastelruth ausgestellte Baugenehmigung Nr. 110/2025 vom 14.08.2025 betreffend das technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt für die Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbehälter „Cunfin“ bis zum Jenderhof;

Nach Einsichtnahme in die vom Bürgermeister der Gemeinde St. Christina in Gröden ausgestellte Baugeneh-

in 39100 Bolzano (BZ), via Macello n. 65;

Visto l'atto di conferimento dell'incarico per le prestazioni tecniche in parola di data 28.11.2023, firmato dal sig. Sindaco dott. Tobia Moroder rappresentante dell'amministrazione comunale e dal dott. Ing. Martin Weiss, rappresentante del suddetto raggruppamento di tecnici;

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 116 del 19.02.2024 con la quale venne conferito l'incarico per la verifica della compatibilità idrogeologica in relazione al rinnovo degli acquedotti dal serbatoio "Cunfin" fino al maso "Jender" nel Comune di Castelrotto, al dott. Geol. Thomas Pinter con studio tecnico a Ora (BZ);

Vista la nota del dott. Martin Weiss di data 30.04.2024 con la quale richiede, per motivi di modifica e successione all'interno della struttura dell'ufficio Weiss con sede in 39100 Bolzano (BZ), via Macello n. 65, di poter trasferire alle stesse condizioni la quota di cui al suddetto incarico relativo alle prestazioni tecniche per l'esecuzione dei lavori di rinnovo degli acquedotti dal serbatoio "Cunfin" fino al maso "Jender" nel comune di Castelrotto al figlio dott. Ing. Hannes Weiss;

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 278 del 22.05.2024 con la quale venne approvata la voltura dell'incarico per l'esecuzione delle prestazioni tecniche, richiesta dal dott. Martin Weiss in data 30.04.2024 in relazione al trasferimento della quota del 41,69% e del potere di rappresentanza di cui alla associazione temporanea costituita per l'incarico relativo alle suddette prestazioni tecniche, al dott. ing. Martin Weiss, figlio del dott. Ing. Hannes Weiss;

Vista la richiesta di data 27.09.2024, presentata dal dott. ing. Hannes Weiss in rappresentanza dell'ufficio Weiss con sede in 39100 Bolzano (BZ), via Macello n. 65 in raggruppamento temporaneo con il geologo dott. Thomas Pinter con sede in 39040 Ora (BZ), via del Rio, n. 1, intesa ad ottenere l'adeguamento dell'onorario relativo all'incarico conferito, in base all'importo stimato nel progetto di massima;

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 541 dell'11.11.2024 con la quale venne adeguato l'onorario per le prestazioni tecniche, relative al rinnovo degli acquedotti dal serbatoio "Cunfin" fino al maso "Jender" nel Comune di Castelrotto, conferite al dott. Ing. Hannes Weiss dell'ufficio Weiss con sede a Bolzano (BZ) in raggruppamento temporaneo con il dott. geol. Thomas Pinter con sede ad Ora (BZ), per l'importo aggiuntivo di € 25.001,14 (€ 19.704,56 quale aumento dell'onorario più € 788,18 per contributi previdenziali ed € 4.508,40 per l'IVA del 22%);

Vista la deliberazione esecutiva del Consiglio comunale n. 31 del 30.07.2025 con la quale venne approvato il progetto di fattibilità tecnica ed economica relativo al rinnovo dell'acquedotto dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso "Jender", elaborato nel mese di settembre 2024 ed integrato l'11.10.2024 dal dott. Ing. Hannes Weiss in collaborazione con il dott. Ing. Rudi Bertagnolli ed il geologo dott. Thomas Pinter, pervenuto all'amministrazione comunale il 27.08.2024;

Visto il permesso di costruire n. 110/2025 del 14.08.2025, rilasciata dalla Sindaca del Comune di Castelrotto in merito al progetto di fattibilità tecnica economica per il rinnovo dell'acquedotto dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso "Jender";

Visto il permesso di costruire n. 39/2025 del 29.10.2025, rilasciato dal Sindaco del Comune di S.-

mitung Nr. 39/2025 vom 29.10.2025 betreffend das technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt für die Erneuerung der öffentlichen Trinkwasserleitung vom Sammelbehälter „Cunfin“ bis zum Jenderhof;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 235 vom 21.04.2026 mit welchem das Angebot vom 24.03.2026 des Dr. Ing. Ronald Patscheider der Gesellschaft Ingenieure Patscheider & Partner GmbH mit Sitz in Mals (BZ), Glurnserstr. 5K, genehmigt und dieser mit der Unterstützung des einzigen Projektverantwortlichen bei der Aufsicht und Koordinierung der Ausführungsplanung und für die Überprüfung des Ausführungsprojektes für die Erneuerung der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken "Cunfin" bis zum "Jenderhof" im Gemeindegebiet von Kastelruth beauftragt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Ausführungsprojekt für die Arbeiten zur Erneuerung der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken „Cunfin“ bis zum "Jenderhof" im Gemeindegebiet von Kastelruth, welches vom Dr. Ing. Hannes Weiss in Zusammenarbeit mit dem Dr. Ing. Rudi Bertagnolli und dem Geologen Dr. Thomas Pinter im Februar 2026 ausgearbeitet und im Juli 2026 aktualisiert wurde und am 04.08.2026 bei der Gemeindeverwaltung eingegangen ist, welches für die gegenständlichen Arbeiten einen geschätzten Gesamtbetrag von € 2.167.103,50 vorsieht, davon € 1.679.148,56 für auszuführenden Arbeiten und € 487.954,94 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung;

Festgehalten:

- dass diese Ausführungsprojekt auf folgenden Unterlagen besteht:

technischer Bericht mit Besitzerverzeichnis, besondere Vertragsbedingungen 1. und 2. Teil, Leistungsverzeichnis mit Einheitspreisen, Mindestumweltkriterien, Preisanalysen, Kostenermittlung, Terminplan, Wartungsplan, Nr. 10 grafische Unterlagen, Fotodokumentation, Sicherheits- und Koordinierungsplan, Lageplan der Baustelle der zum Sicherheits- und Koordinierungsplan gehört und Handbuch des Bauwerks;

Nach Einsichtnahme in den geologischen Bericht einschließlich der seismischen Charakterisierung, den geotechnischen Bericht sowie die Prüfung der hydrogeologischen und hydraulischen Gefahr und Kompatibilität, erstellt vom Dr. Geol. Thomas Pinter aus Auer;

Nach Einsichtnahme in die Prüfung der hydraulischen Kompatibilität für das gegenständliche Projekt, erstellt vom Dr. Ing. Rudi Bertagnolli aus Bozen am 23.08.2020;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Amtes für Umweltprüfungen der Autonomen Provinz Bozen vom 23.06.2025, das verschiedene bei der Durchführung der Arbeiten zu beachtende Vorschriften enthält;

Nach Einsichtnahme in die am 03.07.2025 vom Amt für nachhaltige Gewässernutzung erteilte und vom stellvertretenden Abteilungsdirektor Helmuth Schwarz unterzeichnete Bewilligung betreffend das Projekt Nr. 2024/211 – Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbehälter „Cunfin“ bis zum Jenderhof, gekennzeichnet mit der Bezeichnung D/966/0 – Anlage Nr. 061T0001 St. Ulrich Plan de Cunfin;

Festgehalten:

- dass diese Bewilligung verschiedene bei der Durchführung der Arbeiten zu beachtende Vorschriften enthält;

- dass für das gegenständliche Ausführungsprojekt alle technischen Aspekte für die Erneuerung der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken „Cunfin“ bis zum Jenderhof im Gemeindegebiet Kastelruth mit dem Bürgermeister Moroder Tobia und dem damals zuständigen Gemeindereferenten Rodolfo Kostner festgelegt worden sind;

- dass unter anderem geplant ist, die beiden bestehenden Rohre durch ein einziges duktiles Gussrohr mit zugfester Verbindung zu ersetzen;

Nach Einsichtnahme in den Bericht über die technische Prüfung des Ausführungsprojektes mit positivem

Cristina Val Gardena in merito al progetto di fattibilità tecnico economica per il rinnovo della conduttura pubblica dell'acqua potabile dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso "Jender";

Vista la deliberazione esecutiva della giunta comunale n. 235 del 21.04.2026 con la quale venne approvata l'offerta di data 24.03.2026 del dott. Ing. Patscheider Ronald della società Ingenieure Patscheider & Partner s.r.l. con sede a Malles (BZ), via Glorenza n. 5K e conferito allo stesso l'incarico per il supporto al RUP per la supervisione ed il coordinamento della progettazione esecutiva e la verifica del progetto esecutivo relativo al rinnovo dell'acquedotto dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso "Jender" nel Comune di Castelrotto;

Visto il progetto esecutivo per i lavori di rinnovo dell'acquedotto dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso "Jender" nel Comune di Castelrotto, elaborato nel mese di febbraio 2026 ed aggiornato nel mese di luglio 2026 dal dott. Ing. Hannes Weiss in collaborazione con il dott. Ing. Rudi Bertagnolli ed il geologo dott. Thomas Pinter, pervenuto all'amministrazione comunale il 04.08.2026, che prevede per i lavori in parola un importo complessivo stimato di € 2.167.103,50, di cui € 1.679.148,56 per lavori da eseguire ed € 487.954,94 per le somme a disposizione dell'amministrazione;

Precisato:

- che detto progetto esecutivo è composto dai seguenti elaborati:

relazione tecnica con elenco proprietari, capitolato speciale d'appalto - parte I e II, elenco prestazioni con prezzi unitari, criteri ambientali minimi, analisi prezzi unitari, stima delle spese, cronoprogramma, piano di manutenzione, n. 10 elaborati grafici, documentazione fotografica, piano di sicurezza e coordinamento, la planimetria di cantiere facente parte del piano di sicurezza e il fascicolo dell'opera;

Vista la relazione geologica comprensiva della caratterizzazione sismica, la relazione geotecnica e la verifica della compatibilità idrogeologica ed idraulica, documentazione redatta dal dott. geologo Thomas Pinter di Ora;

Vista la verifica della compatibilità idraulica relativa al progetto in parola, documentazione redatta dal dott. Ing. Rudi Bertagnolli di Bolzano il 23.08.20;

Visto il parere positivo rilasciato dall'ufficio Valutazioni ambientali della Provincia autonoma di Bolzano il 23.06.2025, contenente diverse condizioni da osservare durante l'esecuzione dei lavori;

Vista l'autorizzazione rilasciata in data 03.07.2025 dall'ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche e firmata dal direttore di ripartizione sostituto Helmuth Schwarz, in relazione al progetto n. 2024/211 - rinnovo dell'acquedotto dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso Jender, contraddistinto dalla denominazione D/966/0 - impianto n. 061T0001 Ortisei Plan de Cunfin;

Precisato:

- che detta autorizzazione contiene diverse prescrizioni da osservare durante la realizzazione delle opere;

- che per il progetto esecutivo in questione sono stati definiti dal Sindaco Tobia Moroder e dall'assessore competente, tutti gli aspetti tecnici relativi al rinnovo dell'acquedotto dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso "Jender" nel Comune di Castelrotto;

- che è fra l'altro prevista la sostituzione delle due tubazioni esistenti con una unica tubazione in ghisa sferoidale con giunti antisfilamento;

Visto il rapporto tecnico di verifica, con esito positivo, relativo al progetto esecutivo per il rinnovo

Ergebnis, betreffend die Erneuerung der Trinkwasserleitung vom Sammelbehälter „Cunfin“ bis zum Jenderhof in der Gemeinde Kastelruth, erstellt und unterzeichnet von Herrn Dr. Ing. Ronald Patscheider am 27.07.2026;

In Erachtung, dass es angebracht ist das obgenannte Ausführungsprojekt zu genehmigen;

Festgestellt, dass das obgenannte Ausführungsprojekt den Erfordernissen in angemessener Weise entspricht und daher in technisch-verwalterischer Hinsicht genehmigt werden kann;

Nach Einsichtnahme in das Gver.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 – Kodex der öffentlichen Verträge;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung des positiven Gutachtens des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (8UkiV+aryl-la4aUplKp4JWGTow3gL9MpSFolJ0eS1xU=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt durch Handheben;

beschließt

- die gesamten, in den Prämissen angeführten Unterlagen des Ausführungsprojektes und den Sicherheits- und Koordinierungsplan für die Erneuerung der Trinkwasserleitungen vom Sammelbecken „Cunfin“ bis zum "Jenderhof" im Gemeindegebiet von Kastelruth, welche vom Dr. Ing. Hannes Weiss in Zusammenarbeit mit dem Dr. Ing. Rudi Bertagnolli und dem Geologen Dr. Thomas Pinter im Februar 2026 ausgearbeitet und im Juli 2026 aktualisiert wurden und für die zur Sprache stehenden Arbeiten einen geschätzten Gesamtbetrag von € 2.167.103,50 vorsehen, davon € 1.679.148,56 für auszuführenden Arbeiten und € 487.954,94 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung, in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht zu genehmigen.

- festzuhalten, dass aus dem Sicherheits- und Koordinierungsplan sowie aus der Kostenschätzung der Arbeiten ein Betrag von € 7.642,15 zzgl. MwSt. für die verschiedenen Sicherheitsmaßnahmen hervorgeht.

- einen Teil des Betrags für Unvorhergesehenes, der unter den der Verwaltung zur Verfügung stehenden Mitteln angegeben ist, als finanzielle Mittel für Anreize zu verwenden, die im Zusammenhang mit den von den Angestellten der Gemeindeverwaltung von St. Ulrich ausgeübten technischen Funktionen zu zahlen sind, wie in Artikel 45 und Anhang I.10 des GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 festgelegt.

- festzuhalten, dass die Maßnahmen bezüglich der Vergabe der Arbeiten vom zuständigen Gemeindeorgan in einen späteren Zeitpunkt durchgeführt werden.

- festzuhalten, dass aus diesem Beschluss keine Ausgabenverpflichtung zu Lasten des Gemeindehaushaltes hervorgeht, Ausgabenverpflichtung, die dieser Gemeinde im Falle des Beschließens der Einleitung der Vergabemaßnahmen der Arbeiten erwächst.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

dell'acquedotto dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso "Jender" nel Comune di Castelrotto, redatto e firmato dal dott. Ing. Ronald Patscheider il 27.07.2026;

Ritenuto opportuno approvare il suddetto progetto esecutivo;

Rilevato che il progetto esecutivo suddetto risponde in maniera adeguata alle necessità nonché alla normativa vigente e ritenuto di poterlo quindi approvare in via tecnico amministrativa;

Visto il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 "codice dei contratti pubblici" nel testo vigente;

Vista la L.P. 17.12.2015 n. 16 recante disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisito il parere favorevole sulla proposta della presente deliberazione come espresso dal responsabile del servizio interessato (8UkiV+aryl-la4aUplKp4JWGTow3gL9MpSFolJ0eS1xU=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 6 membri;

Ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano;

delibera

- di approvare in via tecnico-amministrativa tutta la documentazione citata in premessa e componente il progetto esecutivo ed il piano di sicurezza e coordinamento per il rinnovo dell'acquedotto dalla vasca di raccolta "Cunfin" fino al maso "Jender" nel Comune di Castelrotto, elaborato nel mese di febbraio 2026 ed aggiornato nel mese di luglio 2026 dal dott. Ing. Hannes Weiss in collaborazione con il dott. Ing. Rudi Bertagnolli ed il geologo dott. Thomas Pinter, che prevede per i lavori in parola un importo complessivo stimato di € 2.167.103,50, di cui € 1.679.148,56 per lavori da eseguire ed € 487.954,94 per le somme a disposizione dell'amministrazione.

- di dare atto che dal piano di sicurezza e coordinamento nonché dalla stima dei lavori risulta un importo dei costi per le diverse misure di sicurezza previste di € 7.642,15 al netto dell'IVA.

- di destinare parte dell'importo per imprevisti indicato tra le somme a disposizione dell'amministrazione, quali risorse finanziarie per incentivi da liquidare in relazione alle funzioni tecniche svolte dai dipendenti dell'amministrazione comunale di Ortisei, come specificato nell'art. 45 e nell'allegato I.10 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36.

- di dare atto che i provvedimenti relativi all'appalto dei lavori verranno adottati dal competente organo comunale in un successivo momento.

- di dare atto che la presente deliberazione non comporta alcun impegno di spesa a carico del bilancio comunale, impegno che deriverà a questo Comune con la deliberazione di avvio della procedura d'appalto dei lavori.

- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. MW/mw

LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- che l Chemun de Urtijëi à la cunzescion per se nuzé dl'ega da beber dla funtanes de "Cunfin", che ie sun l raion cumenel de Ciastel y n pert sun chël de S. Cristina;
- che l'ega da beber va dala funtanes de Cunfin nchina l luech "lender" tres doi roles che fova unides realisedes dan de plu dejeneies;
- che una de chësta doi roles ie unida realiseda cun roles de acel y la jontes fova unides sigiledes cun plom;

Tenì cont:

- che ti ultimi ani àn fat lëures per baraté ora l roles de chësta cundotes dal luech "lender" nchina pra l ruf Derjon, metan ju roles nuevas de gus cun jontes spezieles;
- che l cunvën, per pudëi garantì nce tl dauni l'ega da beber a Urtijëi, mudé ora nce la roles tl tòch danter l resservar te "Cunfin" y l luech "lender" tl Chemun de Ciastel;
- che l se trata de mèter ju doi roles de gus cun jontes spezieles, n pert sun la streda forestela y n pert tl bosch;
- che l ie de bujën passé via cun chësta roles nce l ruf de "lender";

Ududa la deliberazion esecutiva n. 328 dl 01.08.2022 dla Jonta de chemun, cun chëla che n à fat ora la carateristiches dl lëur y dat sëura la spëisa ududa danora per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da "lender" tl chemun de Ciastel;

Dit plu avisa che cun la deliberazion nunziata dessëura àn fat ora la carateristiches dla roles nuevas da mèter ju y sciazà la soma di lëures te ndut € 1.200.000,00 per lëures da fé y € 540.000,00 per somes a desposizion dl'aministrazion;

Ududa la deliberazion esecutiva n. 491 dl 31.10.2022 dla Jonta de chemun cun chëla che n à dat pro l preventif di 24.10.2022 dl dr. nj. Ivan Stuflesser, reprejant leghel dla sozietà Plan Team s.r.l. cun sënta a Bulsan, che vëij dant na soma de € 15.234,80 plu contribuc de previdënza y CVN per per fé la mesurazions topografiches dl raion ulache ie udù dant de fé i lëures y per lauré ora n plan cun la cuotes cun linies de livel y prufil dl lonch;

Ududa la deliberazion esecutiva n. 478 dl 16.10.2023 dla Jonta de chemun cun chëla che n à sëurandat al dr. nj. Martin Weiss, che reprejentea l ufize Weiss cun sënta a 39100 Bulsan (BZ), via Macello n. 65, adum cun l geologh dr. Thomas Pinter cun sënta a 39040 Ora (BZ), via del Rio n. 1, la prestazions techniches per i lëures per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "lender" tl chemun de Ciastel per la soma de ndut € 98.022,41 (€ 77.256,00 plu € 3.090,24 per contribuc de previdënza dl 4% y € 17.676,17 per CVN dl 22%);

Udù l at privat rep. n. 25.578, racc. n. 21.529 metù su dal dr. Martina Tschurtschenthaler, nutar a Persenon ai 06.11.2023, ulache ie scrites su la cuotes dla prestazions techniches di technicher che se à metù adum tla grupa de lëur y la sëurandata dl mandat de reprejentanza sëula al dr. nj. Martin Weiss dl ufize Weiss cun sënta a 39100 Bulsan (BZ), via Macello n. 65;

Udù l documënt de sëurandata dla ncëria per la prestazions techniches di 28.11.2023, firmà dal ambolt Tobia Moroder reprejant dl'aministrazion cumenela y dal dr. nj. Martin Weiss, reprejant dla grupa de technicher;

Ududa la deliberazion esecutiva dla Jonta de chemun n. 116 dl 19.02.2024 cun chëla che n à sëurandat la ncëria per fé l cuntrol dla cumpatibiltà idrogeologica n relazion al proiet per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender" tl Chemun de Ciastel al dr. geol. Thomas Pinter cun studio technich a Ora (BZ);

Udù l scrit dl dr. Martin Weiss di 30.04.2024 cun chël che l damanda, per motifs de mudazion y suzescion dedite tla struttura dl ufize Weiss cun sënta a 39100 Bulsan (BZ), via Macello n. 65, de pudëi trasferì ala medema cundizions la cuota dla ncëria nunziata dessëura per la prestazions techniches per l'esecuzion di lëures per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "lender" tl Chemun de Ciastel, al mut dr. nj. Hannes Weiss;

Ududa la deliberazion esecutiva n. 278 dl 22.05.2024 dla Jonta de chemun cun chëla che n à dat pro la trascizion dla ncëria per l'esecuzion dla prestazions techniches, damandada dal dr. Martin Weiss ai 30.04.2024 per l trasferimënt dla cuota dl 41,69% y dl mandat de reprejentanza dla grupa de technicher metuda adum per la esecuzion dla prestazions techniches che se trata, dal dr. nj. Martin Weiss al mut dr. nj. Hannes Weiss;

Ududa la dumanda formela di 27.09.2024 dl technicher nciarià dr. nj. Hannes Weiss, che reprejentea l ufize Weiss cun sënta a 39100 Bulsan (BZ), via Macello n. 65, adum cun l geologh dr. Thomas Pinter cun sënta a 39040 Ora (BZ), via del Rio, n. 1, per giapé l adatomënt dl onorar dla ncëria sëurandata aldò dla soma sciazada tl proiet de mascima;

Ududa la deliberazion esecutiva dla Jonta de chemun n. 541 dl 11.11.2024 cun chëla che n à adatà l onorar per la prestazions techniches che reverda l'esecuzion di lëures per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "lender" tl Chemun de Ciastel, sëurandates al dr. nj. Hannes Weiss dl ufize Weiss cun sënta a Bulsan (BZ) adum al dr. geol. Thomas Pinter cun sënta a Ora (BZ), per la soma sëuraprò de € 25.001,14 (€ 19.704,56 coche aumënt dl onorar plu € 788,18 per contribuc de previdënza y € 4.508,40 per CVN dl 22%);

Ududa la deliberazion esecutiva dl Cunsëi de chemun n. 31 dl 30.07.2025 cun chëla che n à dat pro l proiet de fatibiltà tecnica y economica per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender", lauré ora dal dr. nj. Hannes Weiss n cunlaurazion cun l dr. nj. Rudi Bertagnolli y l geologh dr. Thomas Pinter tl mëns de setëmber 2024 y njuntà ai 11.10.2024, dat ju a chësta aministrazion cumenela ai 27.08.2024;

Udù la lizënza de frabiché n. 110/2025 di 14.08.2025, data ora dala ambolta dl Chemun de Ciastel n cont dl proiet de fatibiltà tecnica economica per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender";

Udù la lizënza de frabiché n. 39/2025 di 29.10.2025, data ora dal ambolt dl Chemun de S. Cristina n cont dl proiet de fatibiltà tecnica economica per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber da la vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender";

Ududa la deliberazion esecutiva dla Jonta de chemun n. 235 dl 21.04.2026 cun chëla che n à dat pro l preventif di 23.03.2026 dl dr. nj. Ronald Patscheider dla sozietà Njenieres Patscheider & Partner s.r.l. cun sënta a Mals (BZ), via Glorenza n. 5K, y sëurandat la ncëria per l sustëni dl RUP pra la sëuravijion y l coordinamënt dla proietazion esecutiva y per fé l cuntrol dl proiet esecutif di lëures per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender" tl Chemun de Ciastel;

Udù l proiet esecutif per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender" tl Chemun de Ciastel, lauré ora tl mëns de fauré 2026 y ajurnà tl mëns de lugio 2026 dal dr. nj. Hannes Weiss deberieda cun l dr. nj. Rudi Bertagnolli y l geologh dr. Thomas Pinter, dat ju al'aministrazion cumenela de Urtijëi ai 04.08.2026, che vëij dant per i lëures che se trata na soma de ndut € 2.167.103,50, de chisc € 1.679.148,56 per lëures da fé y € 487.954,94 per somes a desposizion dl'aministrazion;

Dit plu avisa:

- che chësc proiet esecutif ie metù adum da chisc documënc: relazion tecnica cun lista di patrons, cundizions spezieles de apalt 1. y 2. pert, lista prestazions cun priejes uniteres, criters ambientei, analisa di priejes uniteres, stima dla spëises, program di lëures, plan de manutenzion, n. 10 dessënies grafics, documentazion fotografica, plan dla segurëza y coordinazion, la planimetria dl post de lëur che fej pert dl plan dla segurëza y coordinazion y fascicul dl lëur;

Ududa la relazion geologica che tol ite la caraterisazion sismica, la relazion geotecnica y la verifica dla cumpatibiltà idrogeologica y idraulica, documentazion scritta dal dr. geologh Thomas Pinter de Ora;

Ududa la verifica dla cumpatibiltà idraulica n cont dl proiet che se trata, documentazion laureda ora dal dr. nj. Rudi Bertagnolli de Bulsan ai 23.08.20;

Ududa la minonga positiva data dal Ufize valutazions ambienteles dla Provincia Autonoma de Bulsan ai 23.06.2025, che cuntën cundizions defrëntes da tenì ite ntan l'esecuzion di lëures;

Ududa l'autorizacion di 03.07.2025 dl Ufize gestion sustenibla dla ressorses dl'ega y sotscrita dal diretëur de repartizion sostitutif Helmuth Schwarz, n relazion al proiet n. 2024/211 - fé da nuef la cundotes per l'ega da beber dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender", cun la denominazion D966/0 - mplant nr. 061T0001 Urtijëi Plan de Cunfin;

Dit plu avisa:

- che chësta autorisazion cuntën de plu prescrizions da tenì ite ntan l'esecuzion di lëures;

- che per l proiet esecutif iel unì fat ora dal ambolt Tobia Moroder y dal assessëur cumpetënt duc i aspec tecnics che à da n fé cun i lëures per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender" tl Chemun de Ciastel;

- che l ie danter l auter udù dant de mudé ora la doi roles ejistëntes cun na rola sëula;

Ududa la relazion tecnica de verifica, cun resultat positif, n cont al proiet esecutif per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender" tl Chemun de Ciastel, scritta y firmada dal dr. nj. Ronald Patscheider ai 27.07.2026;

Ratà che l ie drët dé pro l proiet esecutif;

Ratà che l proiet esecutif respuend ai bujëns y ala normativa che vel y ratà perchël de l pudëi dé pro tl vieres technich-aministratif;

Udù l D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Codesc di cuntrac publics, tl test che vel;

Ududa la L.P. 17.12.2015, n. 16 sun desposizions per i apalc publics;

Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëut ite l bënsté positif sun la pruposta de chësta delibrazion, dat ju dal respunsabl dl servisc nteressà (8UkiV+arylla4aUpIKp4JWGTow3gL9MpSFolJ0eS1xU=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Prejënc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora per auzeda de man;

fej ora

- de dé pro tl vieres technich-aministratif duc i documënc nunziei danora che fej pert dl proiet esecutif y l plan de segurëza y coordinamënt per fé da nuef la cundotes per l'ega da beber dala vasca de Cunfin nfin pra l luech da "Jender" tl Chemun de Ciastel, laurei ora tl mëns de fauré 2026 y ajurnei tl mëns de lugio 2026 dal dr. nj. Hannes Weiss deberieda cun l dr. nj. Rudi Bertagnolli y l geologh dr. Thomas Pinter, che vëij dant per i lëures che se trata na soma de ndut € 2.167.103,50, de chisc € 1.679.148,56 per lëures da fé y € 487.954,94 per somes a desposizion dl'aministrazion.

- de tenì cont che dal plan de segurëza y coordinamënt y dala stima di lëures vëniel a s'l dé na soma di cosc per defrënta mesures de segurëza ududes dant de € 7.642,15 plu CVN.

- de destiné pert dla soma per spëises nia ududes danora danter la somes a desposizion dl'aministrazion, coche ressorses finanziaies per incentivi da paië ora n relazion ala funziions techniches fates dai dependënc dl'aministrazion cumenela de Urtijëi, coche scrit tl art. 45 y tla njonta l.10 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36.

- de tenì cont che i pruvedimënc per sëurandé i lëures unirà fac dal gremium cumenel cumpetënt te n auter mumënt.

- de tenì cont che chësta delibrazion ne cumporta degun mpëni de spëisa a cëria dl bilanz cumenel, mpëni de spëisa che unirà a se l dé a cëria dl Chemun sce l unirà nvià via la pruzedura de apalt di lëures.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta delibrazion. Tl tēmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provincia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria è allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
